

## Operating Instructions Air Conditioner



### Model No.

**Indoor Unit**  
CS-C12PKF  
CS-C18PKF  
CS-C24PKF  
CS-C28PKF

**Outdoor Unit**  
CU-C12PKF  
CU-C18PKF  
CU-C24PKF  
CU-C28PKF



2-11

### تعليمات التشغيل جهاز التبريد

شكرا لك على شراء مكيف الهواء من باناسونيك.  
تعليمات التنصيب مرفقة.  
يرجى قراءة تعليمات التشغيل بعناية تامة قبل تشغيل  
مكيف الهواء، واحفظ هذا الكتيب كمرجع في المستقبل.

### Operating Instructions Air Conditioner

12-21

Thank you for purchasing Panasonic Air Conditioner.  
Installation instructions attached.  
Before operating the unit, read these operating  
instructions thoroughly and keep them for future  
reference.

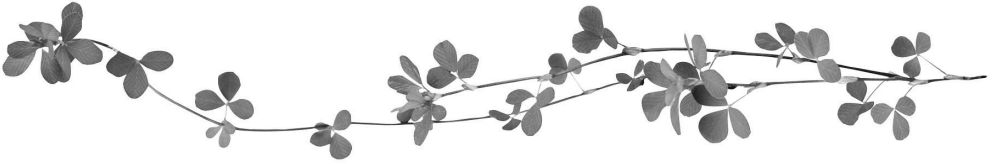
# توفر راحة قصوى، تنظف الجو وتوفير أقصى للطاقة

## ايكونافي و الراحة الاوتوماتيكية

مجهز بتحسس للنشاط البشري، يضمن جهاز التبريد تبريد الجو ويبقي الغرفة مريحة بأستهلاك اقل للطاقة. بالإضافة الى ذلك، يتحسس مستشعر اشعة الشمس كثافة الشمس ويساعد بالسيطرة على درجة التبريد لتوفير راحة تامة. انظر "لمعرفة اكثر..." للتفاصيل.

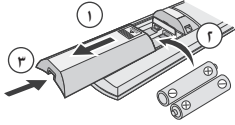
## nanoe-G

يقلل من الجراثيم والفايروسات ويبقي الجو نظيفا. أيضًا فإن هذا الفيلتر مزود بإمكانيات التحسس ضد الفيروسات والبكتريا لضمان إبقاء الوحدة نظيفة من الداخل.



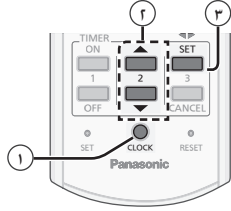
# دليل سريع

## جدول المحتويات



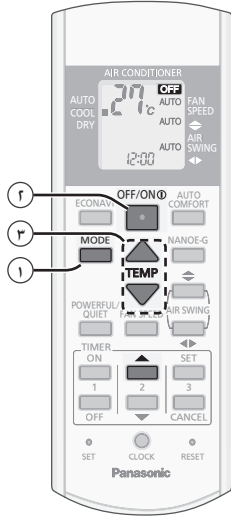
### وضع البطاريات

- ١ اسحب الغطاء الخلفي لوحدة التحكم عن بعد
- ٢ ادخل بطاريات AAA أو R03 (يمكن استخدامها لمدة سنة واحدة)
- ٣ اغلق الغطاء

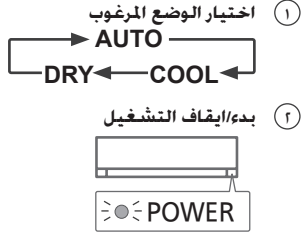


### ضبط الساعة

- ١ اضغط CLOCK
- ٢ اضبط الوقت
- ٣ تأكد



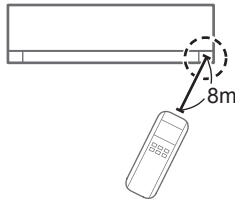
### التشغيل الرئيسي



• الرجاء ملاحظة ان وضعية الاغلاق هي للتشغيل. **OFF**

### اختيار درجة الحرارة المرغوبة

- ٣
- مدى الاختيار: ١٦ - ٣٠ درجة مئوية
- استعمال مكثف الهواء تحت مدى درجات الحرارة الموصى بها قد يوفّر الطاقة.
- التبريد: ٢١-٢٨ درجة مئوية.
- تجفيف: ١-٢٠ درجة أقل من درجة حرارة الغرفة.



• اضغط واحتفظ به مضغوطاً لمدة ثواني من اجل اخفات سطوع مؤشر الوحدة أو لاستعادة السطوع.

• استخدم وحدة التحكم عن بعد ضمن ٨ امتار من مستقبل وحدة التحكم عن بعد في الوحدة الداخلية.

- ٥-٤.....تخديرات من اجل السلامة.
- ٧-٦.....كيفية الاستخدام
- ٩-٨.....لمعرفة أكثر...
- ١٠.....تعليمات التنظيف
- ١١.....البحث عن الاعطال والاصلاح
- .....المعلومات.....الغلاف الخلفي

### الاكسسوارات

- وحدة التحكم عن بعد
- عدد 2 بطارية AAA او R03
- حامل لوحدة التحكم عن بعد
- عدد 2 براغي- مسامير لولبية - لحامل وحدة التحكم عن بعد

الرسومات التوضيحية في هذا الكتيب هي لأغراض الشرح فقط ويمكن ان تختلف عن الوحدة الحقيقية. إنها معرضة للتغيير بدون اشعار مسبق من اجل التحسين في المستقبل.

# تحذيرات من أجل السلامة

تحذير



## الوحدة الداخلية والوحدة الخارجية

ان هذا الجهاز لم يصمم لكي يعمل عليه اشخاص (من ضمنهم الاطفال) الذي لديهم نقص القابلية البدنية او الاحساس او القابلية العقلية او الذين تنقصهم الخبرة والمعرفة ما لم يتم المشرف المسؤول عن سلامتهم بالاشراف عليهم او اعطائهم دروسا حول استخدام الجهاز. يجب مراقبة الاطفال لضمان عدم لعبهم في الجهاز.



يرجى استشارة الوكيل المفوض أو الفني المختص في تنظيف الأجزاء الداخلية. أو الصيانة. أو النصب أو نزع أو إعادة نصب الوحدة. يؤدي النصب الخاطيء والطريقة غير الصحيحة في المعالجة الى حدوث تسرب. أو الصدمة الكهربائية أو اندلاع النار.

يرجى استشارة الوكيل المفوض أو الفني المختص حول استخدام اي نوع من المبردات. ان استخدام نوع اخر غير النوع المخصص سيؤدي الى اتلاف او انفجار المنتج والجروح.

لا تنصب الوحدة في موقع قابل للانفجار أو للأشغال. يؤدي الاخفاق في ذلك الى اندلاع النار.



لا تدخل اصبعك أو اية اشياء أخرى الى داخل الوحدة الداخلية أو الخارجية لمكيف الهواء. لأن الأجزاء الدوارة قد تسبب حدوث جروح.



لا تلمس الوحدة الخارجية أثناء نوبات البرق. لأنها قد تؤدي الى حدوث صدمة كهربائية.

لا تعرّض نفسك الى تيار الهواء البارد المباشر لفترة طويلة من الزمن لتفادي البرودة الزائدة.



لا تجلس أو تمشي على الوحدة فقد تسقط.

## وحدة التحكم عن بعد

لا تسمح للرضع والأطفال الصغار باللعب بجهاز التحكم عن بعد وذلك لتجنبهم من بلع البطاريات بشكل عرضي.



## مزود الطاقة

لا تقم بتعديل الكابيل. أو كابل المفصل. أو كابل الاطالة أو أي كابل غير محدد لتفادي السخونة الزائدة والنار.



لمنع السخونة الزائدة. أو اندلاع النار أو الصدمة الكهربائية:

- لا تشغّل أجهزة أخرى بنفس المأخذ الرئيسي للقدره.
- لا تشغّل بيدن مبللة.
- لا تقم بثني سلك التزود بالقدره بشكل زائد.
- لا تشغّل أو توقف الوحدة بواسطة ادخال أو سحب قابس القدره.

من أجل تفادي حدوث جروح شخصية. أو جروح لأشخاص آخرين. أو تلف بالململكات. يرجى الامتنال لميلني ادناه: سوف يسبب التشغيل غير الصحيح بسبب عدم اتباع التعليمات المذكورة ادناه أدى أو ضرر جدي. كما هو مصنف في الأسفل:

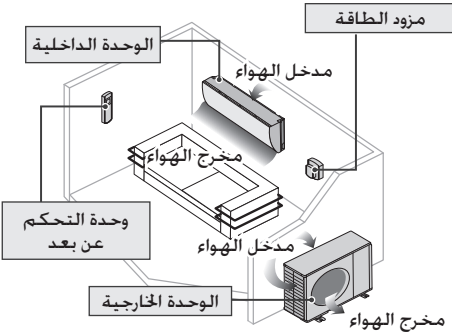
تحذير هذه الاشارة من خطر الموت او الجروح الجدية.	تحذير	
--	-------	--

تحذير هذه الاشارة من خطر الجروح او تلف للمملكات.	تنبيه	
--	-------	--

التعليمات التي يجب اتباعها مصنفة بالرموز التالية:

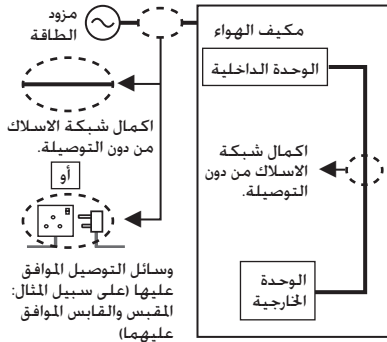
يشير هذا الرمز الى عمل ممنوع.	
-------------------------------	--

تشير هذه الرموز الى اعمال اجبارية.				
------------------------------------	--	--	--	--





استخدم سلك التزود بالطاقة من دون التوصيلة. إذا كانت الظروف لا تسمح باستخدام سلك الطاقة من دون التوصيلة. استخدم مصدر وسائل التوصيل الموافق عليها (على سبيل المثال المقبس والقابس).



في حالة حصول ضرر لسلك تزويد الطاقة الكهربائية، يجب تبديل السلك من قبل الصانع أو من قبل مركز وكيل الصيانة المختصة أو من قبل شخص مؤهل، وذلك لتجنب.

تؤكد على ضرورة نصب الوحدة مع أرضي لقاطع دائرة التسرب (ELCB) أو أداة لقطع التيار التنبغي (RCD) لتفادي حدوث صدمة كهربائية أو اندلاع النار.

- لمنع السخونة الزائدة، أو اندلاع النار أو الصدمة الكهربائية:
- ادخل قابس القدرة بشكل صحيح.
- يجب مسح الغبار المتجمع على قابس القدرة بقطعة قماش جافة وبشكل دوري.

اوقف تشغيل المنتج عند حدوث أمور غير عادية/قصور في الأداء واقلل قابس القدرة أو اوقف تشغيل مفتاح القدرة والقاطع. (خطر الدخان/حرق/صدمة كهربائية) أمثلة على الأمور غير العادية/قصور في الأداء

- تسقط ELCB في فترات متكررة.
- شم رائحة حريق.
- ظهور ضوء غير عادية أو اهتزاز الوحدة.
- تسرب الماء من الوحدة الداخلية.
- يصبح سلك القدرة القابس حاراً بشكل غير عادي.
- لا يمكن التحكم بسرعة الروحة.
- لتوقف الوحدة عن الدوران فوراً حتى لو تم تشغيلها.
- لانتوقف الروحة على الرغم من إيقاف التشغيل.
- اتصل فوراً بوكيلك المحلي للصيانة/التصليح.

يجب تأريض هذا الجهاز لتفادي حدوث صدمة كهربائية أو اندلاع النار.

- يمكن تفادي الصدمة الكهربائية بواسطة قطع التزود بالقدرة الكهربائية وفصلها عند:
- القيام بأعمال التنظيف أو الصيانة.
- عدم الاستخدام لفترة طويلة من الزمن
- حدوث نوبات برق شديدة.

تنبيه



## الوحدة الداخلية والوحدة الخارجية

لا تغسل الوحدة الداخلية بالماء، أو البنزين، أو النثر، أو مسحوق الصقل لتفادي تلف أو تآكل الوحدة.

لا تستخدم في حفظ المعدات الدقيقة، أو الأطعمة، أو الحيوانات، أو النباتات، أو الأعمال الفنية أو المواد الأخرى. لأن هذا قد يؤدي إلى تآكل الجودة... الخ.

لا تستخدم أجهزة احتراق أمام مجرى انسياب الهواء لتجنب انتشار النار.

لا تعرض النباتات أو الحيوانات الأليفة إلى تيار الهواء المباشر لتفادي الاصابات... الخ.

لا تلمس الزعنفه الالنيوم الحادة فالاجزاء الحادة تسبب جروحاً.

لا تشغل ON الوحدة الداخلية عند تشميع الارضية. بعد التشميع، قم بتهوية الغرفة بشكل صحيح قبل تشغيل الوحدة.

لا تنصب الوحدة في المناطق التي تكثر فيها الريبوت أو الدخان لتفادي تلف الوحدة.

لا تلمس بتفكيك الوحدة بغرض التنظيف لتفادي الاصابة. لا تلمس على مقعد غير ثابت عند تنظيف الوحدة لتفادي الاصابة.

لا تضع انية الزهور أو حاوية الماء على الوحدة. قد يدخل الماء إلى الوحدة ويحلل المادة العازلة، مما يؤدي إلى حدوث الصدمة الكهربائية.

لا تفتح النافذة أو الباب لمدة طويلة من الزمن أثناء تشغيل وضع التبريد/الجاف COOL/DRY.

امنع تسرب الماء عن طريق التأكد من ان أنبوب التصريف: - موصول بشكل صحيح - خالي من المزاريب أو الحوايات - لا يكون مغموراً في الماء

قم بتهوية الغرفة بشكل منتظم بعد الفترات الطويلة من الاستخدام أو عند استخدامها مع الأجهزة القابلة للاحتراق.

بعد الاستخدام لفترة طويلة من الزمن، تأكد من عدم تلف زف التركيب لتفادي سقوط الوحدة.

## وحدة التحكم عن بعد

لا تستعمل بطاريات قابلة لإعادة الشحن (Ni-Cd). قد يؤدي إلى تلف وحدة التحكم عن بعد.

لتفادي حدوث قصور في الأداء أو تلف موجه التحكم عن بعد: • انزع البطاريات في حالة عدم استعمال وحدة التحكم عن بعد لمدة زمنية طويلة. • يجب تركيب بطاريات جديدة من نفس النوعية باتباع اتجاه الأقطاب المبين.

## مزود الطاقة

لا تفصل القابس بسحب السلك لتفادي حدوث الصدمة الكهربائية.

# كيفية الاستخدام

## للحصول على أقصى وضع لتوفير الطاقة



ECONAVI

## لاختيار وضع التشغيل



### AUTO - لأجل راحتك

- تختار الوحدة وضع التشغيل حسب درجة حرارة الغرفة.
- عند اختيار الوضع الآلي، سوف تشتغل الوحدة بدرجة حرارة التهينة القياسية.

درجة حرارة الغرفة القياسية	وضع التشغيل	درجة حرارة الغرفة
٢٥ درجة مئوية	تبريد	٢٣ درجة مئوية وأعلى
٢٢ درجة مئوية	تحفيظ	٢٣ درجة مئوية

- اضغط ▲ لأجل "HI" إلى ٢٠ درجة مئوية أو ▼ لأجل "LO" إلى ٢- درجة مئوية من التهينة القياسية لدرجة الحرارة.

### التبريد - للاستمتاع بهواء بارد

- استخدم الستائر من أجل حجب أشعة الشمس والحرارة الخارجية من أجل تقليل استهلاك الطاقة أثناء وضع التبريد.

### تحفيظ - لتجفيف الجو

- تشتغل المروحة الداخلية بسرعة بطيئة لكي تعطيك عملية تبريد لطيفة جداً.



## للتغيير بين القوي والهادئ

POWERFUL → QUIET → NORMAL

### POWERFUL: للوصول الى درجة الحرارة بسرعة



- سوف تتوقف هذه العملية بعد ١٥ دقيقة تلقائياً.

### QUIET: للتمتع بالتشغيل الهادئ



- تقلل هذه العملية من ضوضاء انسياب الهواء.

متحسس ومؤشر النشاط البشري  
مستشعر ضوء الشمس ومستقبل وحدة التحكم عن بعد

المؤشر (اخضر)  
(برتقالي)  
(اخضر)  
(اخضر)  
(أزرق)  
(برتقالي/اخضر)

- POWER
- TIMER
- ECONAVI
- AUTO COMFORT
- NANOE-G
- POWERFUL/QUIET

شاشة عرض وحدة التحكم عن بعد

اضغط واحتفظ به مضغوطاً لمدة ١٠ ثواني تقريباً لعرض تهينة درجة الحرارة بالدرجة المئوية أو الفهرنهايتية.

اضغط لاستعادة التهينة المبدئية لوحدة التحكم عن بعد.

لا يُستعمل في عمليات التشغيل العادية.

## لاختيار سرعة المروحة

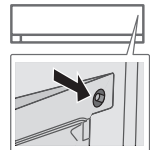


- لوضع AUTO، يتم ضبط سرعة المروحة الداخلية تلقائياً وفقاً الى وضع التشغيل.

## زر الإيقاف/التشغيل التلقائي ON/OFF

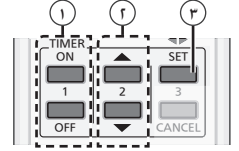
يُستعمل عند فقدان وحدة التحكم عن بعد أو حدوث قصور في الاداء. ارفع اللوحة الامامية:

- اضغط الزر مرة واحدة للاستخدام الأتوماتيكي.
- اضغط واحتفظ به مضغوطاً حتى تسمع صوت بيب واحد، ثم اطلقه للاستخدام بوضع التبريد.
- اضغط الزر مرة اخرى للاغلاق.



## لضبط المؤقت

لتشغيل ON أو إيقاف OFF الوحدة في الوقت المضبوط مسبقاً.



### ١ اختر مؤقت التشغيل ON أو الايقاف OFF

مثال:  
اغلاق الساعة 22.00



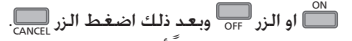
### ٢ اضبط الوقت المطلوب



### ٣ اكد الضبط



• لإلغاء مؤقت التشغيل ON أو الايقاف OFF، اضغط الزر



• إذا تم إلغاء المؤقت يدوياً أو بسبب حصول انقطاع في القدرة الكهربائية، بمقدورك استعادة التهيئة السابقة (عند استئناف التيار الكهربائي) بواسطة ضغط **SET**.

• عند ضبط مؤقت التشغيل ON، قد تشتغل الوحدة مبركراً (لغاية 15 دقيقة) قبل الوقت المضبوط فعلياً للحصول على درجة الحرارة المرغوبة في الوقت المحدد.

• يعتمد تشغيل المؤقت على ضبط الساعة في وحدة التحكم عن بعد وتكرار الضبط يوميا، بخصوص تهيئة الساعة، يرجى الرجوع الى خضير وحدة التحكم عن بعد على الغلاف الخلفي.

AUTO COMFORT  
للراحة القصوى

AUTO COMFORT

NANO-E-G  
من أجل تنقية الهواء

NANO-E-G

• نانو جي - يعمل بشكل أوتوماتيكي عندما يتم تشغيل الزر ب



• يمكن تفعيلها حتى عندما تكون الوحدة مغلقة، وفي هذه الحالة، ستقوم الوحدة أوتوماتيكيًا بتشغيل مروحة، وستقوم المروحة أوتوماتيكيًا بتعديل السرعة وحركة التبادل والدوران.

لايقاف عمل البكتريا و الفايروسات على الفلتر

POWER NANO-E-G

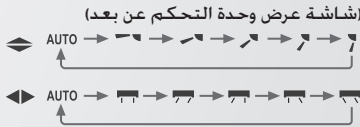
• بعد أن يتم إغلاق الوحدة، سيقوم فلتر النانو جي، بعملية داخلية لإبطال الفلتر داخليًا، وقد تظل تلك الفعالية لمدة تزيد عن 150 دقيقة.

• ستودي عملية تشغيل الوحدة إلى إلغاء هذه العملية المشار إليها بأعلىها.

• لإيقاف هذه العملية في المستقبل، الرجاء الضغط باستمرار

على زر **NANO-E-G** حتى يُسمع صوت صفير قصير، مع العلم بأن ذلك لن يعطل أداء وحدة نانو جي من القيام بعملية تنقية الهواء. • لإعادة تشغيل عملية إخماد الفلتر الداخلي للنانو، عليكم بالضغط المستمر على زر **NANO-E-G** حتى يسمع صفير متواصل وطويل.

AIR SWING  
لضبط الإجاه العمودي لانسياب الهواء



• يحافظ على تهوية الغرفة.

• في وضع COOL/DRY، إذا تم ضبط AUTO، سوف يتأرجح

شق دوران الهواء نحو الأعلى/الأسفل تلقائياً.

• لا تضبط شق دوران الهواء باليد.

## ملاحظة



• لايمكن اختيارها في الوقت نفسه.



• يمكن التنسيب في جميع الأوضاع ويمكن الغاءها بواسطة ضغط الزر الخاص بها مرة أخرى.

## وضعية التشغيل

**التبريد:** اللاستمتاع بهواء بارد استخدم الستائر من اجل حجب اشعة الشمس والحرارة الخارجية من اجل تقليل الاستهلاك من القدرة اثناء وضع التبريد.  
**تجفيف:** تشتغل المروحة الداخلية بسرعة بطيئة لكي تعطيك عملية تبريد لطيفة جداً.

## وضع التعطيل الداخلي لفلتر النانو

بالاعتماد على إجمالي الوقت التراكمي لتشغيل الوحدة، فإن وضع التعطيل الداخلي لفلتر النانو قد يعمل مرة واحدة في اليوم بعد أن يتم إغلاق الوحدة. لإزالة الرطوبة التي قد تتبقى في الأجزاء الداخلية، فإن المروحة الخاصة ستقوم بالعمل لمدة ٣٠ دقيقة مع انفتاح جزئي في الغطاء الخاص بها. وهذه العملية ستنتهي فقط في حالة إذا ما تم تشغيل الوحدة في وضع "التبريد/الجاف" قبل أن يتم إغلاقها. بعد ذلك، فإن التعطيل الداخلي للنانو جي، والتخلص من الفيروسات والبكتريا المتواجدة بالفلتر ستتم لمدة ساعتين. بعد أن يتم إيقاف المروحة، وإغلاق الغطاء.  
لا تقم بعملية إغلاق أو إيقاف الطاقة في خلال هذه العملية، وفي حال التعطل المفاجئ أو الاعطال الكهربائية فإن هذه العملية ستقوم بإعادة التشغيل تلقائياً.

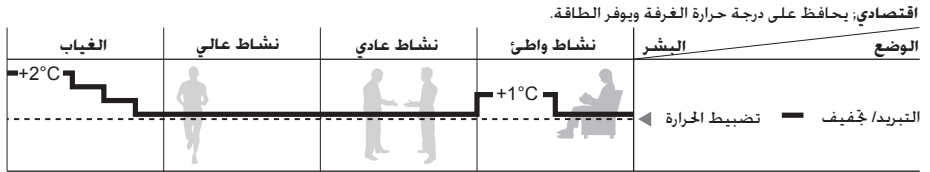
## إيكونافي و الراحة الأوتوماتيكية



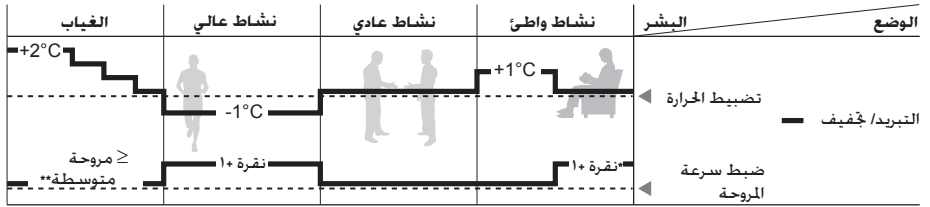
**ملاحظة**  
AIR SWING  
عندما يتم اختيار تحريك الهواء يدويا، يتم إلغاء عمليات الاقتصاد والراحة الأوتوماتيكية.

تبدأ الوحدة بالعمل (لمدة دقيقة) ← يبدأ المستشعر لنشاط البشري واشعة الشمس بالتحسس.

## عملية متحسس النشاط البشري



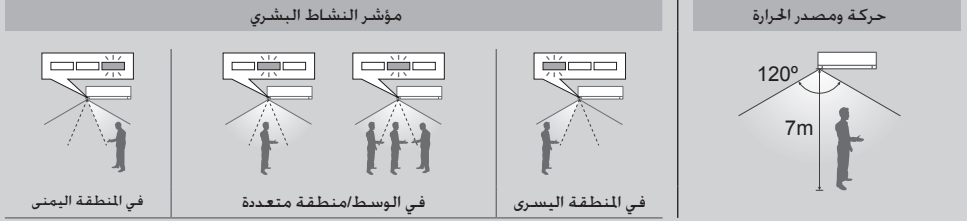
الراحة الأوتوماتيكية: تتحسس الوحدة النشاط البشري والحركة من اجل الحفاظ على حرارة الغرفة والراحة بشكل مستمر.



\* في حالة قليلة النشاط تزيد سرعة المروحة درجة واحدة لأول ١٥ دقيقة أو حتى تصل إلى درجة الحرارة المعدة مسبقا.  
\*\* خلال غياب الأشخاص، تكون أقصى سرعة للمروحة هي المتوسط، المبدئي، في حالة التبريد أو الجفاف.



يقوم متحسس النشاط البشري بمسح منطقة مصدر الحرارة والحركة في الغرفة.

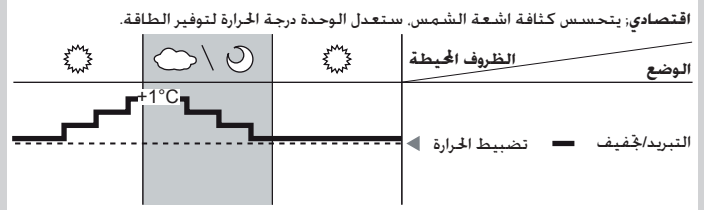


حدد الوحدة منطقة النشاط البشري لعدة ثواني قبل تحديث المتحسس. يتم ضبط اتجاه هواء الشق الأفقي حسب منطقة النشاط أما حيث الموضع الخبت سابقا أو يتأرجح يمينا ويسارا بالتناوب

- يتأثر أداء المستشعر بالنشاط البشري بموقع الوحدة الداخلية وبسرعة الحركة ومعدل الحرارة.
- ربما متحسس النشاط البشري:
- يمكن استشعار الأشياء ومصدر الحرارة والحركة المشابهة للبشر مثل الحيوانات.
- قد يستشعر عدم وجود مصدر حرارة أو انعدام الحركة بالخطأ. إذا لم يتحرك الانسان لفترة من الوقت.
- لاتضع أشياء كبيرة بالقرب من المستشعر وانقي وحدات الحرارة أو اجهزة ازالة الرطوبة بعيدا عن منطقة خديد المستشعر لأن هذا يؤدي الى عدم دقة المستشعر.

### عملية المتحسس الشمسي

عندما يشتغل الأيكونافي تحافظ الوحدة على الحرارة حتى يتم استشعار اشعة شمس عالية. عندما يتحسس المتحسس الشمسي تغير كثافة اشعة الشمس بسبب الجو او الليل والنهار فإنه يقوم بتنظيم الحرارة.



• في الغرفة بدون نوافذ او بستائر معتمة. يعمل متحسس ضوء الشمس كأن الجو غائم/الليل.

### حالة التشغيل

استعمل مكيف الهواء تحت مدى درجات الحرارة التالية.

DBT : درجة حرارة البصيلة الجافة  
WBT : درجة حرارة البصيلة الرطبة

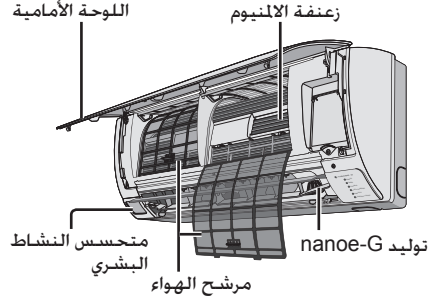
الخارجية		الداخلية		درجة الحرارة (درجة مئوية)	
WBT	DBT	WBT	DBT	أقصى	التبريد
٣١	٥٥	٢٣	٣٢	أقصى	
١١	١٦	١١	١٦	أدنى	

# تعليمات التنظيف

لضمان أفضل أداء للوحدة، يجب أن تنفذ خدمات التنظيف على فترات منتظمة. الرجاء استشر بالوكيل الخول.

- اوقف مصدر الطاقة الكهربائية قبل التنظيف.
- لا تلمس زعنفة الألمنيوم، لأن الجزء الحاد قد يسبب جروح.
- لا تستعمل البنزين أو الثنر أو مساحيق الجلي.
- استعمل صابون فقط (pH 7 ≈) أو منظف منزلي متعادل.
- لا تستعمل ماء بدرجة حرارة أكثر من 40 درجة مئوية.

## الوحدة الداخلية



### الوحدة الداخلية

امسح الوحدة بلطافة بقطعة قماش ناعمة وجافة.

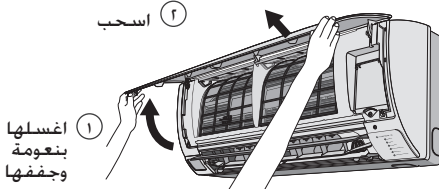
### متحسس النشاط البشري

لاتضرب المستشعر أو تضغط عليه بقوة أو تلمسه بمادة حادة، لأن هذا قد يؤدي الى التلف والقصور في الاداء.

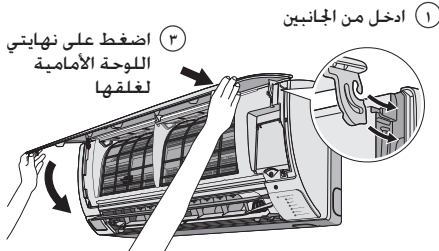
### اللوحة الأمامية

اغسلها بنعومة وجففها.

### ارفع واسحب لنزع اللوحة الأمامية

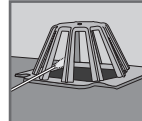


### اضغط باحكام



### اغلقها

للموديلات CS-C28PKF, CS-C24PKF, CS-C18PKF  
اضغط وسط اللوحة الامامية.



### توليد nanoe-G

كل ستة اشهر

- نظف باستعمال برعم قطني جاف.
- لا تلمس أثناء التشغيل.



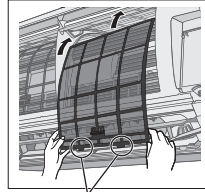
### مرشح الهواء

كل اسبوعين

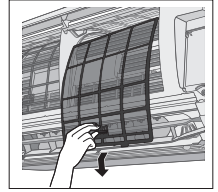
- اغسل/اشطف المرشح بالماء بنعومة لتفادي تلف سطح المرشح.

- ضع المرشحات تحت الظل لكي تجف بشكل كامل بعيداً عن النار أو أشعة الشمس المباشرة.
- غيّر المرشحات المتضررة.

### ضع مرشح الهواء



### أزل مرشح الهواء



### ادخل المرشح الى المكيف

### لفحص الموسمي بعد فترة طويلة من عدم الاستخدام

- افحص بطاريات وحدة التحكم عن بعد.
- لا توجد عوائق أمام فتحات مدخل ومخرج الهواء.
- بعد 15 دقيقة من التشغيل، يصبح من الطبيعي حدوث هذا الفارق في درجات الحرارة لدخول ومخرج الهواء:

التبريد:  $\leq 8$  درجات مئوية

- في حالة عدم الاستخدام لفترة طويلة من الزمن تنشيط عملية nanoe-G لمدة ساعتين - 3 ساعات كبديل لازالة الرطوبة المتبقية في الاجزاء الداخلية من أجل تفادي تكون العفن.

- اوقف مصدر التزود بالقدرة وافصله.
- اخرج بطاريات وحدة التحكم عن بعد.

# البحث عن الاعطال والاصلاح

لاتشدير الأعراض التالية الى حدوث قصور في الاداء.

الأعراض	السبب
يخرج ضباب من الوحدة الداخلية.	• تأثير التكاثف بسبب عملية التبريد.
صوت جريان ماء اثناء التشغيل.	• تدفق مادة التبريد في داخل الوحدة.
تحتوي الغرفة على رائحة غريبة.	• قد تكون هذه بسبب رائحة الرطوبة التي تنبعث من الجدار، أو السجادة، أو الأثاث أو الملابس.
تنوقف احيانا المروحة الداخلية اثناء ضبط سرعة المروحة الاوتوماتيكية.	• يساعد ذلك على ازالة الروائح من الجو المحيط.
يتأخر التشغيل عدة دقائق بعد اعادة بدء التشغيل.	• التأخير هو حماية لضغط الوحدة.
يخرج ماء/بخار من الوحدة الخارجية.	• يحدث التكاثف أو التبخر على الانابيب.
يشتغل مؤشر TIMER دائماً.	• يتكرر تهيئة المؤقت بصورة يومية بعد ان يتم ضبطه.
صوت فرقعة اثناء التشغيل.	• تؤدي التغيرات في درجة الحرارة الى تمدد/تقلص الوحدة.
سوف يشتغل مؤشرين أو أكثر من مؤشرات النشاط البشري بالتزامن.	• عملية تحديد مصدر الحرارة ومنطقة الحركة جارية الآن.

افحص مايلي قبل الاتصال بالصيانة.

الأعراض	الفحص
لايعمل التبريد بشكل فعال.	• اضبط درجة الحرارة بشكل صحيح. • اغلق جميع الأبواب والنوافذ. • غيّر أو استبدل المرشحات. • ازل أية عوائق موجودة في فتحات مدخل ومخرج الهواء.
ضجيج اثناء التشغيل.	• خقق فيما إذا تم تركيب الوحدة بشكل مائل. • اغلق اللوحة الأمامية بشكل صحيح.
لا تشتغل وحدة التحكم عن بعد. (شاشة العرض معتممة أو إشارة الارسال ضعيفة).	• ادخل البطاريات بشكل صحيح. • استبدل البطاريات الضعيفة.
لا تشتغل الوحدة.	• افحص فيما اذا تم تسبب قاطع الدائرة الكهربائية. • خقق فيما اذا تم ضبط المؤقتات.
لا تتمكن الوحدة من استلام الإشارة من وحدة التحكم عن بعد.	• تأكد من عدم عاقبة المستقبل. • بعض مصابيح الفلورونست (النيون) قد تتدخل في عملية مرسل الإشارة. الرجاء استنشر بالوكيل الخول.

## الاعطال التي لايمكن اصلاحها من قبلك

اطفئ مصدر القدرة الكهربائية وانزع القابض يرجى استشارة الوكيل المعتمد في الظروف التالية:

- ضجيج غير طبيعي اثناء التشغيل.
- دخول ماء/اجسام غريبة داخل وحدة التحكم عن بعد.
- تسرب ماء من الوحدة الداخلية.
- حدوث قطع متكرر لقاطع الدائرة الكهربائية.
- سلك الطاقة الكهربائية يصح ساخنا بصورة غير طبيعية.
- المفاتيح أو الازرار لاتعمل بصورة صحيحة.

# Provide maximum comfort, clean air and optimise energy saving

## **ECONAVI and AUTO COMFORT**

Equipped with the human activity sensor, the air conditioner ensures to deliver cool air to you, and keeps the room consistently comfortable with minimum energy consumption.

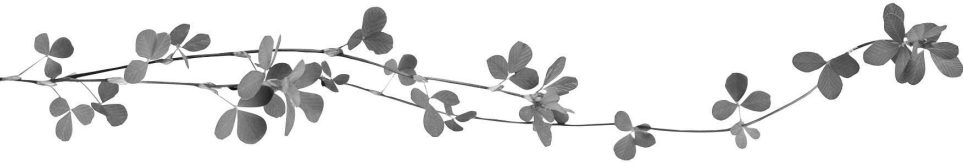
Furthermore, the sunlight sensor detects the sunlight intensity and helps control cooling temperatures to provide optimum comfort.

See “To learn more...” for details.

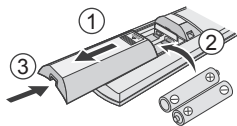
## **nanoe-G**

Deactivates harmful micro-organisms such as viruses, bacteria, etc. to keep air clean.

It also deactivates viruses and bacteria on the filter to keep inside of the unit clean.

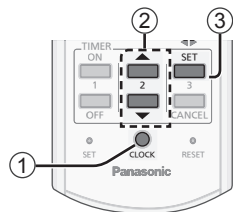


# Quick guide



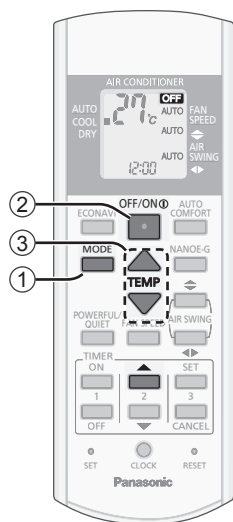
## Inserting the batteries

- ① Pull out the back cover of remote control
- ② Insert AAA or R03 batteries (can be used ~ 1 year)
- ③ Close the cover



## Clock setting

- ① Press **CLOCK**
- ② Set the time
- ③ Confirm



## Basic operation

- ① Select the desired mode



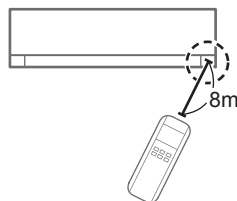
- ② Start/stop the operation




• Please note that the OFF indication **OFF** is on to start.

- ③ Select the desired temperature

- Selection range:  
16 °C ~ 30 °C.
- Operating the unit within the recommended temperature may save energy.  
COOL: 26 °C ~ 28 °C.  
DRY : 1 °C ~ 2 °C lower than room temperature.



• To dim or restore the unit's indicator brightness, press  and hold for 5 seconds.

• Use remote control within 8 m from the remote control receiver of the indoor unit.

## Table of contents

Safety precautions.....	14-15
How to use.....	16-17
To learn more... ..	18-19
Cleaning instructions .....	20
Troubleshooting .....	21
Information.....	Back cover

## Accessories


- Remote control
- AAA or R03 batteries × 2
- Remote control holder
- Screws for remote control holder × 2


The illustrations in this manual are for explanation purposes only and may differ from the actual unit. They are subject to change without notice for future improvement.

# Safety precautions


To prevent personal injury, injury to others or property damage, please comply with the following:

Incorrect operation due to failure to follow instructions below may cause harm or damage, the seriousness of which is classified as below:

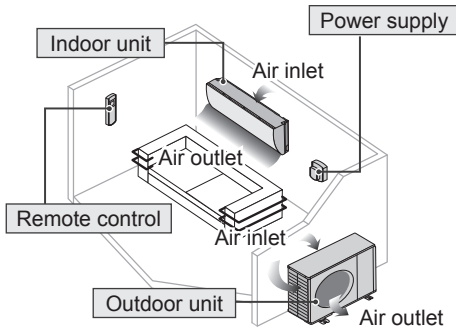
 <b>WARNING</b>	This sign warns of death or serious injury.
--	---

 <b>CAUTION</b>	This sign warns of injury or damage to property.
--	--

The instructions to be followed are classified by the following symbols:

	This symbol denotes an action that is <b>PROHIBITED</b> .
--	---

	These symbols denote actions <b>COMPULSORY</b> .
--	--



## WARNING

### Indoor unit and outdoor unit



This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Please consult authorised dealer or specialist to clean the internal parts, repair, install, remove and reinstall the unit. Improper installation and handling will cause leakage, electric shock or fire.

Confirm with authorised dealer or specialist on usage of any specified refrigerant type. Using refrigerant type other than the specified may cause product damage, burst and injury etc.



Do not install the unit in a potentially explosive or flammable atmosphere. Failure to do so could result in fire.

Do not insert your fingers or other objects into the air conditioner indoor or outdoor unit, rotating parts may cause injury.



Do not touch the outdoor unit during lightning, it may cause electric shock.

Do not expose yourself directly to cold air for a long period to avoid excess cooling.

Do not sit or step on the unit, you may fall down accidentally.



### Remote control



Do not allow infants and small children to play with the remote control to prevent them from accidentally swallowing the batteries.

### Power supply



Do not use a modified cord, joint cord, extension cord or unspecified cord to prevent overheating and fire.

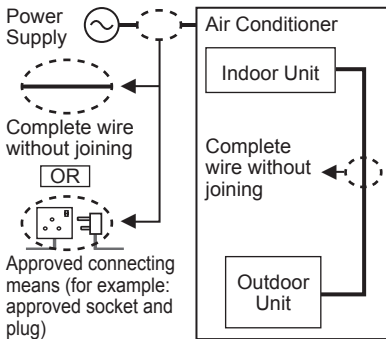


To prevent overheating, fire or electric shock:

- Do not share the same power outlet with other equipment.
- Do not operate with wet hands.
- Do not over bend the power supply cord.
- Do not operate or stop the unit by inserting or pulling out the power plug.



Use complete power supply cord without joining. In unavoidable circumstances that complete power supply cord without joining is impossible, use an approved connection means (for example: socket and plug).



If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

It is strongly recommended to be installed with Earth Leakage Circuit Breaker (ELCB) or Residual Current Device (RCD) to prevent electric shock or fire.

To prevent overheating, fire or electric shock:

- Insert the power plug properly.
- Dust on the power plug should be periodically wiped with a dry cloth.

Stop using the product if any abnormality/failure occurs and disconnect the power plug or turn off the power switch and breaker. (Risk of smoke/fire/electric shock) Examples of abnormality/failure

- The ELCB trips frequently.
- Burning smell is observed.
- Abnormal noise or vibration of the unit is observed.
- Water leaks from the indoor unit.
- Power cord or plug becomes abnormally hot.
- Fan speed cannot be controlled.
- The unit stops running immediately even if it is switched on for operation.
- The fan does not stop even if the operation is stopped.

Contact your local dealer immediately for maintenance/repair.



This equipment must be earthed to prevent electrical shock or fire.



Prevent electric shock by switching off the power supply and unplugging:

- Before cleaning or servicing,
- When extended non-use, or
- During abnormally strong lightning activity.



## CAUTION

### Indoor unit and outdoor unit



Do not wash the indoor unit with water, benzine, thinner or scouring powder to avoid damage or corrosion at the unit.

Do not use for preservation of precise equipment, food, animals, plants, artwork or other objects. This may cause quality deterioration, etc.

Do not use any combustible equipment in front of the airflow outlet to avoid fire propagation.

Do not expose plants or pet directly to airflow to avoid injury, etc.

Do not touch the sharp aluminium fin, sharp parts may cause injury.



Do not switch ON the indoor unit when waxing the floor. After waxing, aerate the room properly before operating the unit.

Do not install the unit in oily and smoky areas to prevent damage to the unit.

Do not dismantle the unit for cleaning purpose to avoid injury.

Do not step onto an unstable bench when cleaning the unit to avoid injury.

Do not place a vase or water container on the unit. Water may enter the unit and degrade the insulation. This may cause an electric shock.

Do not open window or door for long time during COOL/DRY mode operation.



Prevent water leakage by ensuring drainage pipe is:

- Connected properly,
- Kept clear of gutters and containers, or
- Not immersed in water

After a long period of use or use with any combustible equipment, aerate the room regularly.

After a long period of use, make sure the installation rack does not deteriorate to prevent the unit from falling down.

### Remote control



Do not use rechargeable (Ni-Cd) batteries. It may damage the remote control.



To prevent malfunction or damage of the remote control:

- Remove the batteries if the unit is not going to be used for a long period of time.
- New batteries of the same type must be inserted following the polarity stated.

### Power supply



Do not disconnect the plug by pulling the cord to prevent electric shock.

# How to use

## ECONAVI



To optimise energy saving



## MODE



To select operation mode

### AUTO - For your convenience

- Unit selects the operation mode according to the room temperature.
- Once AUTO mode is selected, the unit will operate at the standard setting temperature.

Room temperature	Operation mode	Standard setting temperature
23°C & above	COOL	25°C
Below 23°C	DRY	22°C

- Press  $\Delta$  for "HI" to +2°C or  $\nabla$  for "LO" to -2°C to the standard setting temperature.

### COOL - To enjoy cool air

- To reduce power consumption during COOL mode, use curtains to screen off sunlight and outdoor heat.

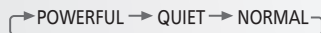
### DRY - To dehumidify the environment

- Unit operates at low fan speed to give a gentle cooling operation.

## POWERFUL/QUIET



To switch between powerful & quiet



### POWERFUL: To reach temperature quickly



- This operation will stop automatically after 15 minutes.

### QUIET: To enjoy quiet operation

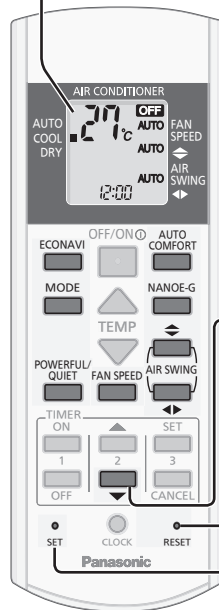


- This operation reduces airflow noise.

Human activity sensor and indicator

Sunlight sensor and remote control receiver

Remote control display



- POWER (Green)
- TIMER (Orange)
- ECONAVI (Green)
- AUTO COMFORT (Green)
- NANOE-G (Blue)
- POWERFUL/QUIET (Orange/Green)

Indicator (Green)  
(Orange)  
(Green)  
(Green)  
(Blue)  
(Orange/Green)

Press and hold for approximately 10 seconds to show temperature setting in °C or °F.

Press to restore the remote control to default setting.

Not used in normal operations.

## FAN SPEED



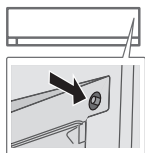
To select fan speed

(Remote control display)



- For AUTO, the indoor fan speed is automatically adjusted according to the operation mode.

## Auto OFF/ON button



Use when remote control is misplaced or a malfunction occurs. Raise the front panel:

- To use in AUTO mode, press the button once.
- To use in COOL mode, press and hold the button until 1 beep is heard, then release.
- Press the button again to turn off.





### To maximise comfort

AUTO COMFORT



### To purify the air

NANO-E-G

- nanoe-G starts automatically when the unit is turned on with .
- Can be activated even when the unit is turned off. In this condition, the unit will operate as a fan with AUTO fan speed and louver swing.

### To deactivate viruses/bacteria on the filter

NANO-E-G    ● POWER

- After the unit is turned off, the nanoe-G in-filter deactivation may activate up to 150 minutes. Turning on the unit cancels this operation.
- To disable this operation in the future, press and hold until a short beep sound is heard. This will not disable the nanoe-G to purify the air.
- To restore the nanoe-G in-filter deactivation, press and hold until a long beep sound is heard.



### To adjust airflow direction

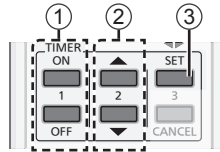
(Remote control display)



- Keeps the room ventilated.
- In COOL/DRY mode, if AUTO is set, the louver swings left/right and up/down automatically.
- Do not adjust the louver by hand.

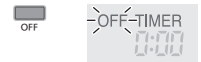
## To set the timer

To turn ON or OFF the unit at a preset time.



① Select ON or OFF timer

Example:  
OFF at 22:00



② Set the time



③ Confirm



- To cancel ON or OFF timer, press or then press .
- If timer is cancelled manually or due to power failure, you can restore the previous setting (once power is resumed) by pressing .
- When ON Timer is set, the unit may start earlier (up to 15 minutes) before the actual set time in order to achieve the desired temperature on time.
- Timer operation is based on the clock set in the remote control and repeats daily once set. For clock setting, please refer to Quick guide.

### Note



- Can be activated in all modes and can be cancelled by pressing the respective button again.



- Cannot be selected at the same time.

# To learn more...

## Operation mode

**COOL:** Use curtains to screen off sunlight and outdoor heat to reduce power consumption during COOL mode.

**DRY :** Unit operates at low fan speed to give a gentle cooling operation.

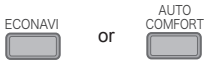
## nanoe-G in-filter deactivation

Depending on the unit's accumulated operation time, nanoe-G in-filter deactivation may activate only once a day after the unit turned off.

To remove the moisture left in the internal parts, the fan will operate for 30 minutes with louver opened slightly. This process only applicable when the unit is operated in COOL/DRY mode before turned off. Then, nanoe-G deactivates viruses/bacteria on the filter for 2 hours with fan stopped and louver closed.

Do not turn off the power supply during this operation. After power failure, this operation will not resume.

## ECONAVI and AUTO COMFORT



or

The unit will start to initialise (for approximately 1 minute)



The human activity sensor and the sunlight sensor will start to detect.

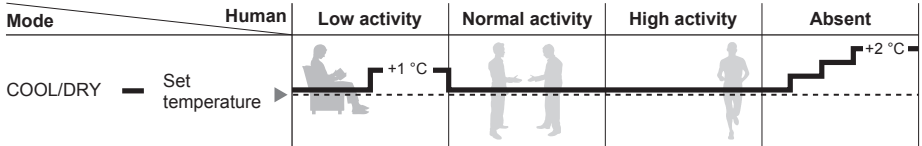
### Note



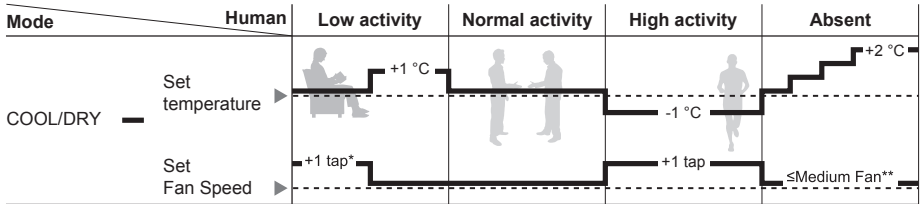
When manual AIR SWING is selected, the ECONAVI and AUTO COMFORT operations will be cancelled.

## Human activity sensor operation

**ECONAVI ;** Detecting human presence and activity, the unit controls room temperature to save energy.



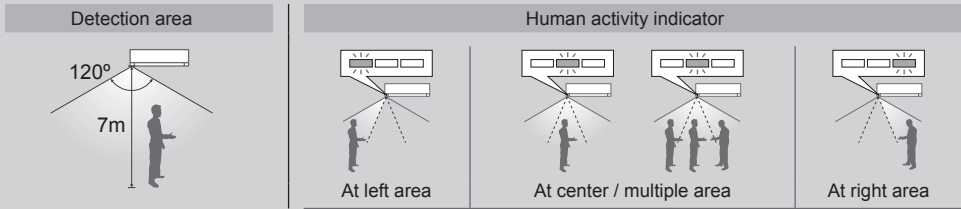
**AUTO COMFORT ;** Detecting human presence and activity, the unit controls room temperature to keep human comfortable consistently.



\* During low activity, fan speed 1 tap up for first 15 minutes or until set temperature is reached.

\*\* During human absence, maximum fan speed for COOL/DRY mode is medium fan.

The human activity sensor will also scan for area of heat source and movement in a room.

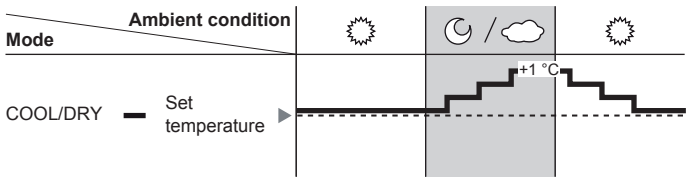


The unit judges human activity area for a few seconds before indicator updates. Based on area activeness horizontal airflow direction louver will adjust either fix at predetermined position or swing left/right periodically.

- The human activity sensor performance is influenced by indoor unit location, movement speed, temperature range, etc.
- The human activity sensor may:
  - mistakenly detect an object with heat source & movement similar to human, such as pets, etc.
  - mistakenly detect as non-heat source & movement if a human stays motionless for certain period of time.
- Do not place large objects near the sensor and keep away heating units or humidifier from the sensor's detection area. They may cause sensor malfunction.

### Sunlight Sensor operation

**ECONAVI** ; Detecting sunlight intensity, the unit adjust temperature to save energy.



ECONAVI is activated, the unit maintains set temperature until a high sunlight intensity is detected. The sunlight sensor detects weather or day/night changes, and the unit adjusts temperature.

- In a room without window or with thick curtain, the sunlight sensor will judge as cloudy/night.

### Operation conditions

Use this air conditioner under the following temperature range.

DBT : Dry bulb temperature

WBT : Wet bulb temperature

Temperature (°C)		Indoor		Outdoor	
		DBT	WBT	DBT	WBT
COOL	Max.	32	23	55	31
	Min.	16	11	16	11

# Cleaning instructions

To ensure optimal performance of the unit, cleaning has to be carried out at regular intervals. Please consult authorised dealer.

- Switch off the power supply and unplug before cleaning.
- Do not touch the aluminium fin, sharp parts may cause injury.
- Do not use benzine, thinner or scouring powder.
- Use only soap ( $\approx$  pH 7) or neutral household detergent.
- Do not use water hotter than 40 °C.

## Indoor unit

Wipe the unit gently with a soft, dry cloth.



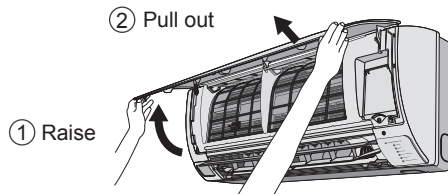
## Human activity sensor

Do not hit or violently press or poke it with a sharp object. This can lead to damage and malfunction.

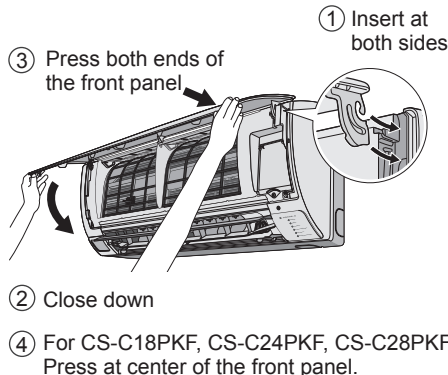
## Front panel

Wash gently and dry.

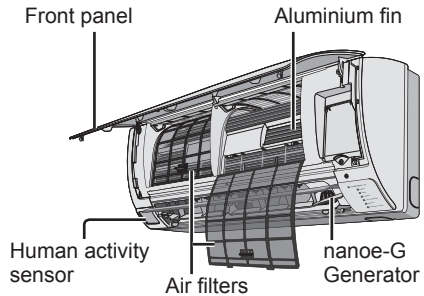
### Remove the front panel



### Close it securely



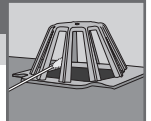
## Indoor unit



## nanoe-G Generator

Every 6 months

- Clean with dry cotton bud.
- Do not touch during operation.



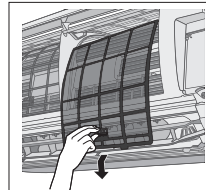
## Air filters

Every 2 weeks

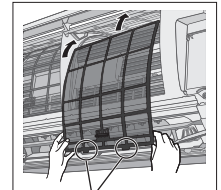
- Wash/rinse the filters gently with water to avoid damage to the filter surface.
- Dry the filters thoroughly under shade, away from fire or direct sunlight.
- Replace any damaged filters.



### Remove air filter



### Attach air filter



Insert into the unit

### For seasonal inspection after extended non-use

- Checking of remote control batteries.
- No obstruction at air inlet and air outlet vents.
- After 15 minutes of operation, it is normal to have the following temperature difference between air inlet and air outlet vents:

COOL:  $\geq 8$  °C

### For extended non-use

- Activate nanoe-G operation for 2~3 hours as an alternative to remove moisture left in the internal parts thoroughly to prevent mould growth.
- Turn off the power supply and unplug.
- Remove the remote control batteries.

# Troubleshooting

The following symptoms do not indicate malfunction.

Symptom	Cause
Mist emerges from indoor unit.	• Condensation effect due to cooling process.
Water flowing sound during operation.	• Refrigerant flow inside the unit.
The room has a peculiar odour.	• This may be due to damp smell emitted by the wall, carpet, furniture or clothing.
Indoor fan stops occasionally during automatic fan speed setting.	• This helps to remove the surrounding odour.
Operation is delayed a few minutes after restarting.	• The delay is a protection to the unit's compressor.
Outdoor unit emits water/steam.	• Condensation or evaporation occurs on pipes.
TIMER indicator is always on.	• The timer setting repeats daily once set.
Cracking sound during operation.	• Changes of temperature caused the expansion/contraction of the unit.
2 or more human activity indicator turns on simultaneously.	• Judgement of heat source and movement area in progress.

Check the following before calling for servicing.

Symptom	Check
Operation in COOL mode is not working efficiently.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Set the temperature correctly.</li> <li>• Close all doors and windows.</li> <li>• Clean or replace the filters.</li> <li>• Clear any obstruction at the air inlet and air outlet vents.</li> </ul>
Noisy during operation.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check if the unit has been installed at an incline.</li> <li>• Close the front panel properly.</li> </ul>
Remote control does not work. (Display is dim or transmission signal is weak.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Insert the batteries correctly.</li> <li>• Replace weak batteries.</li> </ul>
The unit does not work.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check if the circuit breaker is tripped.</li> <li>• Check if timers have been set.</li> </ul>
The unit does not receive the signal from the remote control.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Make sure the receiver is not obstructed.</li> <li>• Certain fluorescent lights may interfere with signal transmitter. Please consult authorised dealer.</li> </ul>

## NON SERVICEABLE CRITERIAS

TURN OFF POWER SUPPLY AND UNPLUG then please consult authorised dealer under the following conditions:

- Abnormal noise during operation.
- Water/foreign particles have entered the remote control.
- Water leaks from Indoor unit.
- Circuit breaker switches off frequently.
- Power cord becomes unnaturally warm.
- Switches or buttons are not functioning properly.

# Memo

---

# Memo

---

## راجع المعلومات حول جمع والتخلص من المعدات القديمة والبطاريات المستعملة

لاحظ رمز البطارية (مثال الرمزين الآخرين):  
ان هذا الرمز قد يستعمل مع رمز كيميائي او في  
هذه الحالة فانه ينطبق مع متطلبات الامر الاداري  
حول المواد الكيميائية الداخلة.



Pb

[معلومات عن التخلص في البلدان الاخرى  
خارج الاتحاد الاوربي]

ان هذه الرموز تستعمل في الاتحاد الاوربي. اذا  
رغبت من التخلص من هذه المواد فيرجى الاتصال  
بالسلطات المحلية او الوكيل واسأل عن الطريقة  
الصحية للتخلص منها.



## English

### Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment and used Batteries



**[Information on Disposal in other  
Countries outside the European  
Union]**

These symbols are only valid in the  
European Union. If you wish to discard  
these items, please contact your local  
authorities or dealer and ask for the  
correct method of disposal.



**Note for the battery symbol (bottom  
two symbol examples):**

This symbol might be used in  
combination with a chemical symbol.  
In this case it complies with the  
requirement set by the Directive for the  
chemical involved.



Pb